

## Előfizetési ára:

Egész évre..... 6. —  
Fél évre..... 3. —  
Negyed évre..... 1.50

## Hirdetéseket

felvesz a kiadóhivatal  
IV. egyetem-tér 6.

# A VENDÉGLŐS

MEGJELENIK  
minden hó 1. és 15-én.  
SZERKESZTŐSÉG  
ÉS  
KIADÓHIVATAL  
IV. kerület,  
egyetem-tér 6. sz.

A Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Pinczerek és Kávéssegédek Országos Nyugdíjintézete, a Budapesti I—III. ker. Szállodások, Vendéglősök, Bor- és Sörmérők-Ipartársulata, a Budapesti Kávés-Ipartársulat, a Budapesti Kávéházi Segéd-Egylet betegsegélyző-pénztárának, a Budapesti Pinczér-Egylet, és a „Hungária-nagyszálloda” betegsegélyző-pénztárának

## HIVATALOS KÖZLÖNYE.

<p>A szállodások-, vendéglősök- és koreszmárosok- ipartársulata létezik: IV. kerület, Himző-utca 1. szám.</p>	<p>Kiadótulajdonos és felelős szerkesztő: <b>WAGNER JÓZSEF</b> IV. egyetem-tér 6. Bérmentlen levelek nem fogadtatnak el. Kéziratok nem adatnak vissza.</p>	<p>A »Budapesti Pinczér-Egylet« létezik: IV., vármegyeház-utca 9. <b>PAULITS JÓZSEF</b> közvetítő-intézete IV. papnövelde-utca 3. létezik.</p>
---	--	--

## A „Budapesti Szállodások-, Vendéglősök- és Koreszmárosok-ipartársulatá”-nak küldöttsége a m. kir. pénzügyminiszternél.

Az ezredéves országos kiállítási alkalmával Budapesten tartott országos vendéglős-kongresszus határozatai folytán a végrehajtó-bizottság tudvalegőleg már 1896. október havában feliratot intézett a m. kir. pénzügyminiszterhez az italmérési illetékek címén meghatározott összegek túlmérsége, a szatócsok által gyakorolt kismértékbeni elárúsítás illetve formális kimérés, az italmérési engedélyek díjainak évről-évre megújítása, továbbá a pénzügyi hatóságok által kiadott engedélyek iránti folyamodások, elintézésük záros határidőhöz kötése stb. tekintetében, amely felirat azonban, dacára a végrehajtó-bizottság többszörös sürgetésének és elnöke Gundel Jánosnak ismételt személyes utánjárásának, a mai napig sem lett intézve. Minthogy a kongresszus alkalmával felpanaszolt és az említett emlékiratban is kifejezett bajok azóta nemcsak hogy nem javultak, hanem szinte tarthatlanokká váltak, a pénzügyi hatóságok az italmérési engedélyeket még mindig korlátozás nélkül adják ki, a kismértékbeni elárúsításra jogosítottak — hentesek, szatócsok, fűszeresek, casinó- és egyleti-gazdák, bogdásók, stb. — a kimérést akadálytalanabban gyakorolják mint valaha, biztos vereséggel járó konkurrencziát gyakorolva a vendéglőkkel szemben, a kongresszus végrehajtó bizottsága nevében a budapesti ipartársulat több tagjából álló küldöttsége tisztelgett a pénzügyminiszteriumban f. évi február hó 22-én, mely alkalommal Gundel János elnök a következő beszédet tartotta:

### Nagyméltóságú Miniszter Úr! Kegyelmes Urunk!

A budapesti szállodások és vendéglősök ipartársulata, mint a milleniumi esztendőben tartott országos vendéglősök kongresszusa alázatos kérésnyel, mely bajainkat, sérelmeinket és a számos előforduló visszaéléseket felsorolta, már 1896. december havában Excellenciádnak átnyújtotta, a nélkül, hogy ezen ügy, dacára többszörös sürgetésünknek, kegyes elintézést nyert volna.

Kegyelmes Urunk! A viszonyok ezen idő óta nem javultak, sőt ellenkezőleg tarthatatlanná váltak. Az új jogosítványok korlátlan kiadása s e folytán a nagy konkurrenzia; továbbá azon körülmény, hogy a kismértékbeni elárúsítóknak nagy része titokban és nyíltan kiméréssel is foglalkoznak, ép úgy, hogy hentesek, szatócsok és fűszerkereskedők is kimérésre szóló engedélyeket kapnak, ahhoz jön még a nagy károsítás, melyet a casino által szenvedtünk — mind ez hozzájárul, hogy minden nap számos vendéglösötünkre meg, a nagyobb vendéglők nagy része csak tengődik és ha ezen bajainkon sürgős orvoslást nem nyerünk, szomorú jövő áll előttünk.

Reményteljes bizalommal fordulunk Excellenciádnak, tudva, hogy iparunk fejlődését szívén hordja, mert ezen ipar virágzása szoros összeköttetésben van az egész ország érdekével és az idegen forgalom emelésével.

Énnél fogva alázatos kérelmünk olya terjed, méltóztatásuk úgy ezen, mint a még 1896. végén beterjesztett, reánk nézve fontos kérényeknek sürgős elintézését kegyesen elrendelni.

E beszéddel egyidejűleg a küldöttség szónoka a következő szövegű kérésnyel adta át, miután biztosítást nyert aziránt, hogy a két kérésny csakhamar beható tanácskozás és sürgős elintézés tárgyát fogja képezni.

A küldöttség által átnyújtott sürgető-kérésny szövege a következő:

### Nagyméltóságú Miniszter Úr! Kegyelmes Urunk!

Az 1896. évben megtartott országos magyar vendéglős-kongresszuson megállapítottak mindazon sérelmek és nehézségek, melyek a vendéglős-ipar létét és fejlődését nemcsak megakadályozzák, de határozottan veszélyeztetik, felsoroltattak azon visszaélések, melyek a tisztességesen foly-

tatott ipart napról-napra bénítják és károsítják, felhozattak a nehézes és lassu eljárásból felmerülő mindama kellemetlenségek és bírságolások, melyeknek a vendéglős-ipar önhibáján kívül van kitéve; mindezeket részletesen felsorolva és indokoltan felőelve tárgyalja az ez irányban még 1896. év december havában a nagyméltóságú Miniszteriumhoz beadott kérésnyünk, melynek elintézésétől vártuk és reményeltük a jobb jövőt.

A most említett kérésny benyújtási időpontjától maig több mint egy év mult el, anélkül hogy bármily irányban érdemleges elintézés nyertünk volna, holott ezen kérelem érdemleges elintézése sok vitális kérdést oldott volna meg egyrészt, másrészt pedig sok visszaélésnek — melyek már is tömegesen burjánzanak — vette volna elejét.

Nap nap után tapasztaljuk a visszaélést, különösen a kis mértékbeni elárúsításná és ezen visszaélésnek legnagyobb igyekezetünk és utánjárásunk dacára sem vagyunk képesek elejét venni, mert ha feljelentéseket teszünk is, azok kellő erély hiányában, hosszúra nyújtott vizsgálatokkal, és miután a törvény szigora teljes mérvben nem alkalmazatik, ezélt tévesztett dolgok, s csak újból és újból tápot nyújtanak a visszaélésekre és pedig annál is inkább, miután hiányzik a szigorú ellenőrzés és nem alkalmazatik a törvény szigora. A kismértékbeni elárúsítóknál napi tapasztalat bizonyítja, hogy ott állandó kimérés folytatnak, s így károsítják a vendéglős-ipart és károsítják magát az államot.

Igy jelesül most az 1898-ik évben visszaélés folytán és többszörös tetten érés alapján feljelentettek itt Budapesten Fodor Lipót fűszeres, VI. gyár-utca 42. sz., Frankl Lipót fűszeres, VI. gyár-utca 31. sz., Sternberg Béla fűszeres, VI. Teréz-körút 30. sz. és Mayer Miksa szatócs, VI. aradi-utca 62. sz. a. s még hány ily eset van, a miről nem tudunk; mondhatni, hogy a kismértékbeni elárúsítók legtöbbször a kimérést is gyakorolva, tiltott módon.

Szintén mintegy egy különös jelenséget említjük fel, hogy a belvárosi pénzügyi biztosság Budapesten, IV. Királyi Pal-utca 16. sz. a. van elhelyezve, s a közvetlen mellette való házban alig félév alatt a negyedik vendéglős ezégtáblája van kinn, anélkül, hogy a négy közül csak egynek is lett volna jogosultsága az italmérést gyakorolni, s bármelyiken is bírság behajtható lenne, holott ha az általunk kérelmezett és sürgetett gyorsabb eljárás lépne életbe, ily visszaélések meg nem történhetnének.

Figyelemmel már most arra, hogy a még az 1896. évben benyújtott kérésnyünk számtalan sürgetés dacára mai napig érdemleges elintézés nem nyert, holott ezen elintézés számos visszaélésnek vetne gátat, s így a fentebb felsorolt esetek sem fordulhattak volna elő, már pedig, ha a mai állapotok továbbra is meghagyatnak s az italmérési engedélyek folytonos és korlátlan kiszolgáltatása meg nem szorítottatik s a kismértékbeni elárúsítók által elkövetett törvénytelenések szigorú ellenőrzés által meg nem szüntettetnek, a vendéglős-ipar teljes romlása fog az egész országban, de különösen a székes-fővárosban bekövetkezni. Ugyanazért azon alázatos kérelemmel járulunk Nagyméltóságodhoz:

Méltóztatásuk a most felhozottak alapján kegyesen elrendelni, hogy a még az 1896. évben az országos vendéglős-kongresszus nevében beadott kérésnyünk, tekintettel a most előadottakra is, mielőbb érdemleges elintézését nyerjen, s a hozandó határozatról mély alázattal alóírottat szokott módon értesíteni.

Nagyméltóságodnak

alázatos szolgája

Az 1896. évi országos magyar  
vendéglős-kongresszus nevében  
Gundel János,  
elnök.

## Deputatio des Budapester Hoteliere-, Gast- und Schankwirth-Genossenschaft beim kön. ung. Finanzminister.

Es ist allgemein bekannt, dass die Budapester Hoteliere-, Gast- und Schankwirth-Genossenschaft, in Vertretung des Exekutiv-Komiteés des zur Zeit der Millenniums-Ausstellung in Budapest abgehaltenen Landes-Gastwirth-Kongresses — den Beschlüssen desselben gemäss — schon im Oktober 1896 ein Memorandum an das kön. ung. Finanzministerium gerichtet hat, in welchem über die enorme Höhe der Schanklizenzen-Gebühren, über die unbeschränkte Ertheilung der Schankrechte, über den unbefugten Ausschank seitens der dazu nicht Berechtigten etc., eingehende Klagen erhoben waren. Da jedoch dieses Memorandum, trotz wiederholter Urgirung des Exekutiv-Komiteés respektive des Kongress-Präsidenten Johann Gundel bis heute noch keine Erledigung gefunden hat, andererseits aber die gelegentlich des Kongresses erhobenen und auch im Memorandum zum Ausdruck gelangten Klagen sich seitdem nur vermehrt haben, die schon damals bestandenen Uebelstände von Tag zu Tag überhandnehmen, die Organe der Finanzdirektionen neue Schankrechte noch immer ohne jedwede Beschränkung ertheilen und Selcher, Greisler, Spezereiwaarenhändler — aber auch in den Kasino's und Vereinslokalitäten — den gasthausmässigen Betrieb ohne hiezu Berechtigung zu haben, ungehinderter als je betreiben, und so den Wirthen eine unheilbringende Konkurrenz bieten, sprach am 22. Feber dieses Jahres unter Führung Johann Gundel's abermals eine Deputation der Budapester Hoteliere und Gastwirth vor, um die schleunige Erledigung des im Oktober 1896 eingereichten Memorandums, respektive die Sanirung der bestehenden Klagen zu erbitten.

Bei dieser Gelegenheit hielt der Führer der Deputation Johann Gundel folgende Ansprache:

*Ew. Excellenz Herr Minister!  
Allergnädigster Herr!*

Die Genossenschaft der Budapester Hoteliere-, Gast- und Schankwirth-Genossenschaft der Budapester Hoteliere-, Gast- und Schankwirth-Kongresses Euer Excellenz schon im Oktober 1896 ein Memorandum zu überreichen, in welchem all' unsere Klagen, Beschwerden und zahlreiche Unzukömmlichkeiten enthalten waren, ohne dass diese Angelegenheit trotz unserer vielfachen Urgirung eine gnädige Erledigung gefunden hätte.

Allergnädigster Herr! Die Verhältnisse haben sich seit jener Zeit nicht nur nicht gebessert, sondern im Gegentheil unhaltbar gestaltet. Die unbeschränkte Ertheilung neuer Schankrechte und die dadurch entstehende grosse Konkurrenz; weiterhin der Umstand, dass die nur zum Verkaufe in Flaschen Berechtigten grösstentheils — frei oder im Geheimen — sich auch mit unbefugtem Ausschank beschäftigen; Selcher, Greisslern, und Spezereiwaarenhändlern ungehindert Schankrechte ertheilt werden; die Schäden, die uns durch die zahlreichen Kasino's und Vereinslokalitäten, durch die Konkurrenz derselben zugefügt werden, all' diese tragen dazu bei, dass täglich zahlreiche Gastwirth zugrunde gehen, der grösste Theil der grösseren Restaurants nur vegetirt, und uns, wenn unsere Uebel nicht schleunigst sanirt werden, eine traurige Zukunft entgegensteht.

Mit hoffnungsvollem Vertrauen wenden wir uns daher an Euer Excellenz, wohlwissend, dass Sie das Wohl unseres Gewerbes am Herzen tragen, denn das Aufblühen dieses Gewerbes steht im innigsten Zusammenhange mit dem Interesse des ganzen Landes: der Hebung des Fremdenverkehrs.

Daher richtet sich unsere unterthänigste Bitte dahin, Sie mögen die schleunige Erledigung dieses, unseres, so auch des schon im Oktober 1896 eingereichten Gesuches anordnen.

Gleichzeitig überreichte der Führer der Deputation ein Memorandum folgenden Inhaltes:

*Euer Excellenz Herr Minister!  
Allergnädigster Herr!*

Gelegentlich des im Jahre 1896 stattgehabten Landes-Gastwirth-Kongresses wurden all' jene Beschwerden und Gravamina festgestellt, welche nicht nur der Existenz und Entwicklung des Gastwirth-Gewerbes hemmend entgegenstehen, sondern dasselbe entschieden gefährden:

### Jegyzőkönyv,

felvettét Budapest, 1898. évi február hó 15-én a Sz. V. K. P. K. O. Ny. E. fentartó bizottságának, jogtanácsos lakásán tartott rendkívüli üléséről.

Jelenlévők: Nérey Dezső elnök, Bokros Károly, dr. Solti Ödön és F. Kiss Lajos bizottsági tagok.

1. Előző ülés jegyzőkönyve felolvasás után jóváhagyatott.

2. Jogtanácsos felolvassa a Sz. V. K. P. K. O. Ny. E. az ez évi debreczeni kongresszusát előkészítő-bizottságnak átiratát és jegyzőkönyvét, melyet vonatkozólag különösen két irányban kéri jogtanácsos a bizottság határozatait:

a) hozzájárul-e a bizottság a debreczeni előkészítő-bizottság azon határozatahoz, hogy a debreczeni nyugdíj-egyletet szervező kongresszus és első egyleti kongresszus határnapja az évi május hó 11-ike és 12-ike legyen?

A bizottság egyhangulag és örömmel teszi magáévá e határozatot, mert úgy reméli, hogy július hó 1-éig a vidéki választmányok is szervezhetők lesznek és a nyugdíj-egyletet működését e napon tényleg megkezdheti, a nyugdíj jogosultság és napig belépett tagokra nézve 1898. július 1-től fogva kezdetét veheti;

b) óhajtja-e magát képviselteni a fentartó bizottság azon nagyfontosságú előtervezésén, melyet a kongresszust előkészítő-bizottság az évi március hó 3-ára Debreczenbe hívott egybe és melyen a kongresszus tárgyszorozata és egyéb fontos teendők lesznek megállapítandók?

A bizottság elhatározza, hogy ez ülésen lehetőleg testületileg fog részt venni, utasítja a jogtanácsost, hogy a f. hó 28-án tartandó bizottsági ülésre állítsa egybe a kongresszus tárgyszorozatainak tervezetét, hogy azt kellő megvitatás után mint a fentartó-bizottság propozícióját a debreczeni előkészítő-bizottság március 3-iki ülésén szabály-

szerű tárgyalás és hozzájárulás céljából előterjeszhesse.

E ponttal kapcsolatban Bokros Károly indítványára elhatározza a bizottság, hogy a Debreczenbe utazás alkalmával felmerülő készkiadások a központi alap terheire lesznek folyósítandók, és a megfelelő intézkedés megtételére elnököt hatalmazza és kéri fel.

3. Elnök indítványozza, hogy azon meleghangú elismeréssel, melyben a debreczeni előkészítő-bizottság a fentartó-bizottságnak eddigi, a nyugdíj-egylet létesítése és az 1897. évi kongresszus alkalmából rábízott teendők elvégzése körül buzgó működését honorálja, mondjon köszönetet. A bizottság így értelemben határoz.

4. Jogtanácsos ismerteti a debreczeni előkészítő-bizottságnak jkvi 1. sz. a. határozatát, mely szerint az előkészítő-bizottság a taggyűlés tárgyában áttett megkeresésünket a napirendről levette Indítványozza, hogy kéressék fel az előkészítő-bizottság arra, hogy a taggyűlést, és pedig nem csupán az alkalmazottak, hanem a címnek megfelelő szakfoglalkozást űzők körében általában, tehát a főnököket is beleértve, mar most minél erősebben folytassa, hogy a május hó 11-én és 12-én Debreczenben tartandó kongresszuson — mely a nyugdíj-egyletetnek egyidejűleg szervező közgyűlése is — már ne csupán érdeklődők, hanem egyesületi tagok jelenjenek meg, kik az alapszabályoknak a közgyűlésről szóló szakaszai értelmében ott ülési és szavazati jogot gyakorolhassanak.

Elnök így indítványozza még azt a pótdöntvényt teszi, hogy így értelemben egy körirat szerkesztessék, az minden egyesületnek megküldessék s a kongresszus határideje az egyesületekkel egyidejűleg közöltessek.

A bizottság mindkét indítványt elfogadja és a határozat foganatosításával elnököt és jogtanácsost megbizzza.

jene Missbräuche aufgezählt, welche das ehrlich ausgeübte Gewerbe von Tag zu Tag mehr brachlegen und schädigen; jene Unannehmlichkeiten und Strafzahlungen erwähnt, welchen das Gastwirth-Gewerbe ohne eigenes Verschulden — nur in Folge des langsamen und lässigen Amtsgebahrens — ausgesetzt ist. All dieses ist in unserem an das hohe k. ung. Finanzministerium bereits im Dezember 1896 eingereichten Gesuche, durch dessen Erledigung wir eine bessere Zukunft gehofft und erwartet haben, detaillirt enthalten und motivirt gruppirt.

Seit Einreichung des erwählten Gesuches ist bis heute bereits mehr als ein Jahr verflossen, ohne dass dasselbe in welcher Richtung immer meritorische Erledigung gefunden hätte — wo doch die meritorische Erledigung des Gesuches zahlreiche vitale Fragen gelöst, andererseits aber auch so manche Unzukömmlichkeiten, die heute schon wie Unkraut wuchern, unmöglich gemacht hätte.

Von Tag zu Tag sehen wir diese Unzukömmlichkeiten besonders bei den nur zum Verkaufe in Flaschen Berechtigten, und können dieselben trotz unseres Bestrebens und aller Anstrengungen nicht hindern; denn wenn wir auch Anklagen erheben, werden dieselben Mangels der nötigen Energie und in Folge des langwierigen Untersuchungs-Verfahrens und selbst weil auch die Strenge des Gesetzes nicht zur vollen Geltung kommt, illusorisch und dienen nur zur Nahrung neuer und neuer Unzukömmlichkeiten, und zwar umso mehr, da es an Strenge der Kontrolle mangelt und daher die Strenge des Gesetzes nicht zur Anwendung gelangt. Tägliche Erfahrungen beweisen, dass bei den nur zum Verkaufe in Flaschen Berechtigten ständiger Ausschank geübt, und so nicht nur das Gastwirth-Gewerbe, sondern auch selbst der Staat geschädigt werden.

So wurde im Jahre 1898 auf Grund wiederholter Ertappung in flagranti hier in Budapest gegen die Spezereiwaarenhändler Leopold Fodor, VI., Fabriken Gasse 42; Leopold Frankl, VI., Fabriken-Gasse 31; Bela Sternberg, VI., Theresien-Ring 30 und gegen Greisler Max Mayer, VI., Arader-Gasse 61 die Anklage erhoben, und wie gross erst mag die Zahl jener Fälle sein, von denen wir nicht wissen, so sehr dass wir behaupten dürfen, dass der grösste Theil der nur zum Verkaufe in Flaschen Berechtigten im Geheimen den verbotenen Ausschank ausübt.

Als eine besondere Erscheinung sei erwähnt, dass das Innerstädter Finanz-Kommissariat in Budapest sich im Hause Nr. 16 der Királyi Pal-Gasse befindet und in dem unmittelbar daneben stehenden Hause Nr. 14, während kaum eines halben Jahres schon die vierte Geschäfts-Tafel eines Gastwirthes angebracht ist, ohne dass nur Einer der Vier die Berechtigung zum Ausschank gehabt hätte, oder von ihnen Strafgeld einholbar gewesen wären, wohingegen — wenn das durch uns petitionirte und urgte schnellere Verfahren zur Geltung käme, solche Missbräuche nicht stattfinden könnten.

Mit Hinsicht nunmehr darauf, dass unser bereits schon im Jahre 1896 eingereichtes Gesuch bis heute meritorisch nicht erledigt wurde, wo doch dieser Umstand zur Aufhebung zahlreicher Missbräuche geführt hätte und die obenwähnten Thatsachen nicht hätten stattfinden können, andererseits aber wenn die heutigen Verhältnisse noch weiterhin unverändert bleiben, die fortwährende und unbeschränkte Ertheilung der Schankrechte nicht begründet wird, und der gesetzwidrige Ausschank seitens der nur zum Verkaufe in Flaschen Berechtigten durch Anwendung der strengsten Kontrolle nicht aufgehört und so der **vollständige Ruin des Gastwirth-Gewerbes im ganzen Lande, besonders aber in der Haupt- und Residenzstadt** sicher herbeigeführt wird, vertrauen wir uns mit der unterthänigsten Bitte an Eure Excellenz zu wenden:

Sie mögen auf Grund der angeführten Thatsachen die meritorische Erledigung unseres bereits im Jahre 1896 eingereichten Gesuches schleunigst anordnen und hievon den ergebenst Gezeichneten auf gewohntem Wege verständigen.

Euer Excellenz unterthäniger Diener

*Im Namen des 1896-er  
Ungarischen Landes-Gastwirth-Kongresses  
Johann Gundel m. p.,  
Präsident.*

5. Jogtanácsos ismerteti a nagykanizsai vendéglősök, kávéosk, mézárások és pénzérek segélyező-egyletének átiratát, melyben kéri intéznie a fentartó-bizottsághoz, hogy felvehető-e a nyugdíj-egylet kötelekebe azon egyletek mézárás foglalkozásu tagjai, mely egyletekben a két szakfoglalkozás egyesítve van.

A bizottság beható vita után elnök indítványára elhatározza, hogy tekintettel a jóváhagyott alapszabályok rendelkezéseire, a mézárás foglalkozást űzők a nyugdíj-egylet kötelekebe fel nem vehetők, az alaptörvény hozzájárulás azonban az ily vegyes természetű egyesületek részéről már saját érdekében is kívánatos, mert az alapszabályok 14. §-ának azon kedvezményét, hogy 1 éven belől belépő 50 évnél idősebb tagok 10 év letelte előtt is igényt tarthatnak életfogytiglani kegydjura, csupán oly egyének vehetik igénybe, kik jelentkezésük előtt már tagjai voltak azon egyesületeknek, melyek vagyonukkal, vagy azok egy részével a nyugdíj-egylet alaptörvényéhez hozzájárultak. Ezen határozatnak a megkereső egylettel való közlésével jogtanácsos bizatik meg.

6. Jogtanácsos bemutatja Achátz Ferenc szabadkai pénzér-egyleti elnök urnak és Pósch Gyula szombathelyi főpénzér urnak átiratát, melylyel kapcsolatban 13 drb, illetve 7 drb belépési nyilatkozatot küldenek be, Jelenti, hogy a tagok 600 – 2400 korona összeg között biztosították nyugdíjnyüket.

A bizottság e jelentést örömmel veszi tudomásul és Achátz Ferenc valamint Pósch Gyula urnak a taggyűlés körül kifejtett fázadozásaiért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz.

Több tárgy nem lévén, elnök az ülést berekeszti

*Dr. Solti Ödön s. k. Nérey Dezső s. k.  
jogtanácsos. elnök.*





5. A borkereskedésben csak a termelés helyének jelzése engedhető meg, a minőség megjelölése nem. Egyenlő jellegű összefüggő borvidékeket kell alkotni. A borok a termelési hely vagy az egész összefüggő borvidék megjelölése alatt jöhetnek forgalomba. A kevert borok, melyeknek alkotó részei különféle borvidékekről származnak, szabadon választható elnevezést (mint asztali bor, konventbor, Dunai gyöngye stb.) nyerhetnek.

A kongresszus kimondta, hogy ezen elfogadott határozatokat az alsó-ausztriai tartománygyűlésnek és a birodalmi tanácsnak petíció alakjában elő fogja terjeszteni. *Sch. I.*

## Közgyűlés.

Az „Artesia” budapesti vendéglősök szikviz és pezsgőitalok gyár részv. társasága, vagyis bátran mondhatjuk: a mi szikvizgyárunk, e hó 24-én, 2-ik évi rendes közgyűlést a Metropolisz szálloda termében, Lippert Lajos elnöklete mellett tartotta meg.

Az igazgatósági jelentésben visszapihlantást vettek az elmúlt évről, mindannak dacára, hogy rossz üzleti év volt, mégis örömmel konstatálhatjuk, hogy fényes eredményt ért el.

A közgyűlés az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak köszönetet szavazott és elhatározta, hogy márczius hó 1-től a szelvényeket 8 frtjával válják be. Ezen fényes eredmény a rossz üzleti viszonyok dacára csak a két vezérúrunk: Grünwald Mór kereskedelmi és Pitzsch F. E. műszaki igazgatónak köszönhető, kik rendkívüli szakavatottsággal és takarékoskodással gazdálkodtak. Végül még szükségesnek tartjuk felemlíteni, hogy az Egressy-út 20. c. alatt épülő gyár e nyár folyamán teljesen elkészül, és ezáltal lehetővé tétetik, hogy szép tágas helyiségekben dolgozhassanak a módjokban lesz a már eléggé elterjedt egészséges, kellemes artzi savanyvizet még nagyobb mennyiségben gyártani és terjeszteni. A gyár kimutatását rövid kivonatban közöljük.

A szabályszerűen készített mérleg szerint:

1. szikviz, artzi víz és gazeuse bevétel	196,086-36
2. még ki nem fizetett részvények utáni kamatok és szelvényekért befolyt ...	6,406-07
3. múlt évi nyeresémi-áthozott ...	391-47
nyers bevétel ...	202,883-90

Ezzel szemben áll:

1. Üzemkiadások (ezekben a nyersanyagok vételára is bennfoglaltatik)	121,109-75
2. Házbérek és adók ...	12,352-91
3. Leírások ...	18,569-75
4. Kétes követelések törlése ...	779-98
összesen ...	152,812-39

ezek szerint a tiszta nyereség ...	50,071-51
ebből fordítottatik:	
az igazgatóság, felügyelő-bizottság és hivatalnokok jutalékára 6708-55	
tartalékalkalpra ...	7000
4500 részvény után osztalék á 8 frt	36000
49,708-55	
jövő évi számlára átvendő	362-96

**Az I-III. ker. szállodások, vendéglősök, bor- és sörmérők folyó évi február 10-én tartott táncvizgalmó alkalmával befolyt felülfizetések jegyzéke.**

Wagner, Werner és Schleicher urak ...	60.—
Első magy. részv. serfőzöde ...	30.—
Ifj. Haggenmacher Henrik ur ...	25.—
Király-serfőzöde ...	15.—
Polgari serfőzöde ...	13.50
Törley és társa urak ...	10.—
Löwenstein Nándor ur ...	7.—
báró Seltmayer ur ...	7.—
Hüberth I. H. ur ...	7.—
Glück Frigyes ur ...	5.—
Stadler Karoly ur ...	5.—
Kabon József ur ...	5.—
Rajagh Lajos ur ...	3.50
Kamer Mayer és társa urak ...	3.50
Pecz Károly ur ...	3.50
Farkas István ur ...	2.—
Ifj. Gamanf Károly ur ...	2.—
Hozer Józsefné urnő ...	2.—
Leikam Ágoston ...	2.—
Noszek Ignác ur ...	2.—
Rajkay Mihály ur ...	2.—
Sántha Albert ur ...	2.—
Szansz Lipót ur ...	2.—
Valentin Antal ur ...	2.—
Fürst Tivadar ur ...	1.50
Reinprecht A ur ...	1.50
Straszhofer János ur ...	1.50
Törley Géza ur ...	1.50
Vogler János ur ...	1.50
Bojesics Simon ur ...	1.—
Füth Lajos ur ...	1.—
Galambo U. ur ...	1.—
Szilarszky N. ur ...	1.—
Hein Lipót ur ...	—50

Midön ezen felülfizetésekért ez uton is halás köszönetünket nyilvánítani kötelességünknek tartjuk, kérjük egyszersmind társulatunkat a jövőben is szives támogatásukban részesíteni.

Budapest, 1898. február hó 18.án.

A rendező-bizottság.

## A budapesti szállodások, vendéglősök és korcsmárosok ipartársulata minden hét pénteki napján reggelit tart, és pedig:

Márczius 4-én: Kövesy Nándor, Erzsébet-körút 27.

Márczius 11-én: Táborny Ferencz, Kerepesi-út 55.

\* \* \*

## Az I-III. ker. szállodások, vendéglősök, bor- és sörmérők ipartársulata szerdai összejövetelei a következő napokon tartatnak:

Márczius 9-én: Kronstein Lajos, III. ker., Szt.-Endrei-utca 1.

Márczius 16-án: Nosek Ignác, I. kerület, Alkotás-utca 11.

\*\*\*\*\*

### Az Első magyar szálloda részvény-társaság vállalati betegsegélyző-pénztárának

## rendes évi közgyűlése

1898. márczius 19-én tartatik.

### Tárgyak:

1. Az évi jelentés felolvasása.
2. A felmentvény megadásá.
3. Uj választások.

Házi béln. Kövesi Nándor, helybeli vendéglős ur f. évi február 24-én tágas helyiségeiben a teli-kert megnyitásával kapcsolatban meghívott vendégei részére házi bált rendezett. A bál fényesen sikerült s a szép számban összegyűlt válogatott közönség katona zenésző mellett reggelig mulatott. A tánczosok egy epeppet sem látszott meg, hogy farsang után vannak, oly nagy volt a tánczkezd. Dícséretére válik az említett vendéglős urnak, hogy ezt a jó kedvet a résztvevőkben minden tekintetben fokozni tudta.

**Követésreméltó példa.** Most, hogy a debreczeni kongresszusnak előestéjén a szállodások, vendéglősök, korcsmárosok, kávécsok és alkalmazottaik orsz. nyugdíjgyesülete ismét egy hatalmas lépéssel közeledik végleges megalósulása felé, különös érdekléssel bírhat ránk nézve a Magán-tiszviselők Országos Nyugdíjgyesületének előttünk fekvő évi jelentése, amelyben a észszerű tevékenységnek és az intézmény humanisztikus működésének oly fényes eredményével találkozunk, hogy azt méltán, még pedig minden vonatkozás nélkül állithatnók magunk elé követendő mintaképül. Valóban irigylésre méltó adatok. A magán-tiszviselők orsz. nyugdíjgyesületének taglétszáma ma már 1104. Az ezek számára biztosított nyugdíjösszeg 2,579,280 korona. Január hó folyamán 16720-16 korona folyt be tagilletményekben. Az egyesület vagyona, mely a kerepesi-uti 556.000 korona értékű háromemeletes bérházból, értékpapirokból és készpénzekből, továbbá az utolsó hetekben vásárolt 20,000 korona névértékű papirokból áll, a félmilliójt jóval meghaladja. A nyug-

dija jogosultsági időből elhalt tagok özvegyei és árvái számára létesített külön alap igen szépen gyarapodott. Ennek gyarapítására több fővárosi és vidéki cég azt az ajánlatot tette, hogy a náluk kifizetésre kerülő számlák összegéből egy százalékot ezen alap javára levonásba fognak helyezni. S mindezt a magántiszviselők maguk gyűjtötték! De ha végigtekinjtük az évi jelentést még egy másik nem kevésbé jelentékeny körülményt is észlelhetni fogunk s ez az, hogy a kereskedelmi és iparkamrák, takarékpénztárak, részvénytársaságok, nagykereskedők, bankok évről-évre velelkedve adakoznak e humanus intézmény előmozdítására, mely a legjobb uton van arra, hogy elsőrangú intézmény-nyé váljék. Ha mar most meggondoljuk, mennyivel többben vagyunk mi szállodások, vendéglősök, kávécsok, korcsmárosok, bor- és sörmérők, pin-czerek, kávécsodédek, kik a mi nyugdíjgyesületünk körül egyformán érdekelve vagyunk, ugy bizonyára beláthatjuk, hogy csak kitartásra, lelkesedésre és buzgalomra van szükségünk, hogy idők múltán — mi is hasonló eredményre tekinthessünk vissza. Sokan vagyunk mi is és sokan azok kik áldozataikkal bennünket segíteni fognak. Ugy legyen!

A „Budapesti Pinczér-Egylet” rendes közgyűlése f. évi márczius hó 16-án, este, az üzleti órák után a belvárosi társas-kör helyiségeiben, IV., kalap-utca 17. (Lukács-féle vendéglő) tartja meg.

**A Budapesti Pinczér-Egylet évi jelentése az 1897. évről.** A Budapesti Pinczér-Egylet a napokban tette közzé az 1897. évről szóló számadó-jelentését és vagyonmérlegét, a melyekből kitűnik, hogy habár az egylet a lefolyt évben nem is ért el oly kedvező eredményt, mint az előző években, az elmúlt év mégis kedvezőnek mondható, mert a tagok egyletünk segélyét jóval nagyobb összegben vették igénybe, mint azt az előző években tették. A Budapesti Pinczér-Egylet alapszabályaihoz híven az egylet betegéről gondoskodott, elszegényedett tagjai erejéhez képest pénzadományokkal segélyezte, az alapítványi kamatokat lelkiismeretes sen szétosztotta, gondoskodik a pinczerek szellemi fejlődéséről is, s a már létező pinczériskolát támogatja és ellenőrzi. A számadó jelentés szerint az egyletnek 1897-ben 40 tiszteleti-, 7 pártoló-, 412 rendes (28 I. osztályu, 384 II. osztályu és 21 összesen tehát 480 tagja volt. Elháltak: Ráth Karoly főpolgármester tiszteleti és 8 rendes tag. Rendes bevételek: a) Tagdíjakért 2459 frt. b) Tökék kamataiért 895 frt 41 kr., c) Ajándékok czimén 40 frt. d) Segélyek czim-n 70 frt. Kiadások: a) Korházi ápolási költségek 155-80, b) Magánápolási költségek 1606-70, c) Segélyek 112-50, d) Előfizetések és hirdetések 117—, e) Gyógyszerek 364-68, f) Nyomatványok 112-80, g) Temetési költségek 554-50, h) Ajándékok 100, i) Igazgatási költségek 500-55, k) Fizetések 1145 80.

## NIEMETZ GYULA

törvényszéki leg bejegyzett

## üzletek adás és vevési ügynöksége

közvetit szálloda, kávéház és vendéglői üzleteket a főváros és vidéken.

Iroda: Budapest, VIII., Röck Szilárd-utca18.

Telefon 58—35.

Megbízások. Telkiismeretesen, pontosan és a legnagyobb titoktartás mellett gyorsan teljesítetnek.

# Herkulesfürdőben

## a „Gyógyterem” nagyvendéglője.

### továbbá még több rendbeli vendéglő és kávéházi helyiség

## bérbe adandó.

Bővebb felvilágosítást e lap szerkesztősége nyújt.

SEC

SEC

*Talisman*  
**TÖRLEY JÓZS. ÉS T<sup>SA</sup>**  
*Promontor*  
 (Budapest.)

DEPOSE.


**THÉOPHILE ROEDERER & C<sup>O</sup>**
**VINS DE CHAMPAGNE**
**REIMS**
**MAISON FONDÉE EN 1864**

MAGYARORSZÁGI KÉPVISELŐ :

**SALACZ NÁNDOR BUDAPEST, V., JÓZSEF-TÉR 11. SZ.**

# Lefkovits Testvérek

telke- és dákó-gyárosok  
**BUDAPEST, VI., Király-utca 36. szám.**

Ajánljuk különleges gyártmányainkat, ugymint: két márványlappal felszerelt fordítható teke-asztalainkat karambol- és bábjátékra szabályozva a legbiztosabb és legkönnyebb zárókészülékkel. Gyártunk továbbá: **stabil karambol és báb (kégi) teke-aszta**lok, dákókat, francia módszer szerint, elefántosont-labdákat és minden e szakba vágó munkákat. Elvállalunk teljes kávéház-berendezéseket a legdiszesebb stíluszerű kivitelben úgy saját mint adott rajzok szerint.

Tekeasztalok áthuzása  
atödi Tuffle - postóval  
a lejutányosabban tel-  
jesítettnek.

Régi teke-aszta  
 lok leg-  
 jobb kivitelben, valamint  
 dákók és elefántosont-  
 labdák készítettnek v.  
 ujakra kicseréltetnek.



Telefon. 104

Az ezredéves kiállításon  
 a kiállítási  
 nagy éremmel kitüntetve.


**Dr. Ludwig Willibald**
**első nagymarosi pezsgő-pincészete**

ajánlja elismert kítűnő minőségű védjegyzett pezsgő borait:

## Préda Trois-roses.

ARANYCSEPPEK (Goldtropfen) kaphatók az egész Monarchiában, minden elsőrendű fűszer-csemege-, vendéglő és kávéházi üzletekben.

Képvisele:

**HUNKE JÁNOS**

IX., Lónyai-utca 9, ajtó 1.

# CSIZ

Jod-Brom-fürdő

**vendéglője kibérelhető**

egy vagy több évre.

Feltételek megtudhatók az igazgatóságnál Csiz posta Rimaszécs.

# Szimon István, Budapest,

fűszer-, esemege-, cognac-, rum-, bor- és tea-kereskedés

**Főüzlet: V., Váci-körut 12. sz.**
**Fióközletek.** V., Váci-körut 60. — VI., Teréz-körut 35. — VIII., József-körut 14. **Fióközletek.**

Szálloda-, étterem- és kávéház-tulajdonos uraknak ajánlja dusan felszerelt rá tárát mindenemű fűszer, bel- és külföldi esemegék, tea, rum és borokban, eredeti töltésű francia cognac u. m. Martell, Henessy, Curvoisier & Curlier freres és Augier freres ezégektől, ugyszintén igen jó minőségű saját töltésű magyar cognac, továbbá Gróf Keglevich István-féle, Czuba-Durozier és Világosi (eredeti töltés), valódi francia pezsgő-borok u. m. Pommery & Greno, Heidsieck & Co., G. H. Mumm, Louis Roederer, Moet-Chandon és George Goulet, nemkülönbön elsőrendű magyar pezsgő-borok is, valamint mindennemű sajtok, halak, hus és kolbász-fajokban, orsovai, Astrachan és Elbe-caviar, angol és francia tea-sütemények, fűzélék, konzervek és befőttekben minden e szakmába vágó cikkekben esakis a legjobb minőségben, mérsékelt árak mellett.

Vidéki megrendelések ingyen csomagolással a legpontosabban eszközöltetnek.

Árjegyzék kívánatra bérmentve.

Telefon-összeköttetés mind a négy üzlettemmel.

## Az igen tisztelt

# vidéki szállodás, vendéglős és kávészakácsok

tiszteletteljesen kérjük, sziveskedjenek lapunkra, mely úgyszólván minden budapesti szállodában, vendéglőben és kávéházban található és melyet a vendégek is előszeretettel olvasnak, előfizetni.

Mindenféle vidéki tudósítást, mely szakunkba vág, szívesen veszünk és közléseink, ezáltal egyszersmind elérve azt, hogy vidéki szakértőink is tömörüljenek.

A lap előfizetési ára: **egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.**

Az előfizetéseket postautalvánnyal kérjük hozzánk beküldeni.

Teljes tisztelettel

„A Vendéglős” és „Kávészakács Szakközlönye” kiadóhivatala

Budapest, IV. egyetem-tér 6.

## HIVATALOS RÉSZ.

### „Jour-fix.

A „Budapesti kávé-ipartársulat” t. ez. tagjai ez uton is figyelmeztetik, hogy a társulat rendszeres havi társasvacsorája márczius 4-én

**Hillebrand Károly**  
vendéglőjében üllői-ut 30

lesz megtartva.

Kezdeté 8 órakor.

Az elnökség.

## A dóteher.

Az idők egyre súlyosabban nehezdednek az adófizető polgárra, s egyre nehezebb és nehezebb lesz megélni abból a kevés jövedelemből, mely nehéz munkánknak a gyümölesé.

És ez valamennyi adófizetőre nézve egyformán áll, mert a vagyonosabb aránylag ennek a vagyonnak jövedelmének megfelelő terhet visel s ez úgyszólván még elviselhetlenebb, mint annak a kis embernek a terhe, aki szerény megélhetésének igényén túl nem nyújtózkodik, s így a nagy gondok terhe alól fel van mentve.

A családok legtöbbjének pénzügyi mérlege egy bizonyos deficitet mutat fel, a minek oka az élelmiszerek folyton emelkedő árán kívül, a folyton növekedő adóteher, mely egyre súlyosabbá és elviselhetlenebbé válik.

A közzétek egyre nagyobb százalékos pótdótkat szednek be lakosaiktól, s az állam sem tehet egyebet a polgárokkal, mint hogy végsőig kimerít adózási képességüket és készségeket.

Hát még a nem egyenes adók! Hiszen minden egyes falat, amit megesszünk, minden korty ital, a mit lenyelünk, már roppant arányú adóval van megterhelve, úgy hogy az illető fogyasztási cikk előállítására csak egy harmad-, egy negyedrészt annyiba kerül valójában, mint a mennyit fizetünk értük s a többi kétharmad, illetve háromnegyed részt a kincstárnak fizetjük oda különböző adóba s a közvetítőknek eladási jutalék címén.

Először a nyersanyagot adóztatják meg, vamielőttük el és szednek érte bélyegilletéket, szállítási s egyéb czímen nagy adókat. Azután a feldolgozás megengedése van adóhoz kötve, ha aztán a fogyasztási cikk elkészül, kezdődik a fogyasztási adó, aztán annak az üzletnek az adója, aki forgalomba hozza s annak számtalan nem is ismert adózási kiadása. Ha az üzletember például egy hirdetés tesz közzé, egy plakátot ragasztat ki, már megjelentek az állam, a maga bélyegével, s megfizetteli magának az engedélyt. Egyszóval mindenért, a mit fogyasztunk, háromszorosa árat kell fizetünk, mert az állam leszedi a maga számára minden bevételek letételeit s előre kétszeresre, háromszorosa drágítja az árut.

Nem tartozunk azok közé, akik az adózást már eo ipso kárhözhatnánk, mert önzertesen polgárok, magunk is tudjuk és belátjuk, hogy sem a község, sem az állam nem polgárainak kizsákmányolását akarja elérni, sőt ellenkezőleg, neki magának okoznak egyre nagyobb gondot a polgárok biztonságának és jólétének biztosítása.

Vizint azonban fel kell emelnünk óvó és tiltakozó szavunkat, mert az már nemcsak a mi érdekünk, hanem az állam érdeke is, hogy a folytonos indokolatlan adóemeléssel ne tegyék lehetetlenné az adófizető polgárok egzisztenciáját, mert minél több adófizető polgár megy tönkre a mostoha adóviszonyok miatt, annál több biztos jövedelmet vesz el az állam.

Különösen súlyosan érinti a polgárságot a katonai terhek folytonos, szakadatlan emelése. Rendes vagy rendkívüli kiadás ezimén mindig akad 4—8—10 milliónyi több szükséglet s ez az, ami önsúly gyanánt nehezdedik a nemzetre s nem engedi meg polgárainak a háborítlan, csendes gyarapodást, a növekvő jólétet.

Egy hadseregünk van, mely megvéd bennünket a külenséggel ellen — úgy mondják legalább — s ez a hadsereg képezi rajtunk idehaza a legsúlyosabb adóterhet az ő folytonos fegyverkezésével, újításával, javításával.

Most megint gyorstüzelő ágyukról van szó a hadsereg körében, s ez a gyorstüzelő ágyú legelső sorban a békés magyar polgárság sorsát fogja ismét türethetlenebbé tenni.

E lapok nem foglaloznak politikával, maga a szakma is, melylyel foglalozunk, nem olyan, a mely epés, elégedetlen hazafiakat nevelne.

De tessék csak a véleményét meghallgatni egy vendéglős társaságban az adóterhek súlyos voltáról, és fognak hallani sok jellemző kifejezést arról a modern állapotról, melybe az adóviszonyok az üzletet, az üzletbenért juttatták.

Nincs választás, nincs semmi mozgalom készülőben, nem vádolhatunk bennünket rosszhiszeműséggel, mikor elmondottuk véleményünket erről a kérdésről.

Adja Isten, hogy megszivleljék őket! W. J.

## A tej mint táplálószer.

Egyik legsűrűbben hangoztatott kifogás a kávéházaik ellen az, hogy lazítják a családi élet kötelekeit s hozzászoktatják az embereket a családtól való elkülönítéshez. Amennyi szemér igazság ebben a szemrehányásban van, éppen annyit lehet a kávéházak védelmére is felhozni éppen ebben az irányban.

Nem áll az általánoságban, a mit mondanak, hogy az embereket elvonják a családtól. Igenis elvonja azokat, akik amugy is otthon hagynak az övéiket jó férfiaság, pajtások, vagy egy terefe kedvéért, ha nem volnának is kávéházak. De gondolkozunk csak egy kissé e kérdés fölött.

Vajon ha nem volnának kávéházak, hová menének ezek a kóbor hajlamú urak a kávéház helyett? Nemde, az a kéznél fekvő felelet, hogy a kórcsambába! És így is van. Ez az igazság ebben a tekintetben.

Ebblő pedig az az igen fontos következmény származik, hogy a kávéházak fontos közérkölesi missziót teljesítenek, a mennyiben megakadályozzák a szeszes italokkal való nagy visszaélést. Látnak ezt Oroszországban, ahol a kávét csak kevésbé ismerik, de ismerik a teát, melyet azonban nem a tea kedvéért fogyasztanak, hanem a beleje öntött igen erős szeszes kedvéért, mely már nem is rum, hanem rossz fajta szeszes. Persze a nagy néptömegek számára ilyen a tea, mert a jobb módú közzönség talál magának módot a jobb szeszes italok használatához.

Persze vannak, a kik ezzel szemben a kávéházak rovására írják a kávéval való visszaélést terjesztését. Ez nem áll. Ennek a kávénak, a mit a kávéházak kimernek, nem lehet meg az a mérgező hatása, melyet neki tulajdonítanak. főleg azért nem, mert a kávéház csak minimális adagok-

ban adja ki a tiszta fekete kávét s túlnyomólag a tejjel elegyített kávét az, amelyből ezer meg ezer csészével fogy el naponként egy-egy nagyobb kávéházban.

A kávéház tehát nem a kávét, hanem a tejet terjeszti az emberek között s mert a tejjel való sűrű élés a közegészségügynek egyik legfontosabb feltétele, a kávéházaknak e tekintetben is fontos missziójuk van, eltekintve a közgazdasági feladat fontosságától, hogy lehetővé teszik száz meg száz virágzó tejjgazdaság fennállítását.

A budapesti összes kávéházak naponként 30—40 ezer liter tejet fogyasztanak, adnak el a közönségnek.

Ez olyan óriási eredmény, melyet minden orvos kellőleg méltányolni tud s a nemzetgazda még inkább.

Ezért kívánunk itt e helyen foglalkozni a tejjel, mint táplálószerrel, hogy annak nagy fontosságát az emberi táplálkozásban kimutathassuk.

Thanhofffer professzor nagy éleltanában azt mondja, hogy a tej mindazokat a fontos tápanyagokat tartalmazza, melyek az élet fenntartására elkerülhetetlenül szükségesek. Az anyatej és a tehentej, nemkülönben a többi állatok tejének összetétele e táblázaton látható:

	Viz	Szállítórész	Csecsém és más anyag	Cukor	Zsír	Só
Kecske tej	89.49	15.51	3.51	3.69	5.68	0.61
Juh tej	82.23	16.77	6.97	3.94	5.13	0.71
Lótej	93.43	9.57	3.33	3.27	2.43	0.52
Számártej	89.00	10.99	3.56	5.05	1.85	0.54
Asszonytej	89.9	10.92	3.92	4.36	2.66	0.13
Tehentej	86.4	13.59	5.52	3.8	3.61	0.66

Ezek szerint tartalmaz a tej vizet, különféle sókat, tejszövet, fehérjeanyagokat és zsírt, melyek mindegyike külön-külön a legfontosabb táplálkozó anyagokat képezi és együttevéné annál hatásosabbak, mert természetes vegyületeket képeznek.

A tejben levő jólyakat, melyeket sokszorosan nagyító üveggel jól lehet látni, tejgolyócskáknak hívja a tudomány.

A tej már csak azért is nagyfontosságú táplálószerünk, mert sok csecsemőt nevelnek fel azon. A csecsemőre nézve az egészséges anyatejnél jobb táplálék nincs. Azonban, ha számba vesszük, hogy hány csecsemő neveltik fel tehéntejjel, kétözetelt éberséggel kellene felügyelnünk arra, hogy piacainkon tiszta, egészséges tejet kapjunk.

Kitűnő szakferfiak vizsgálataiból, habár azoknak következtetései egészen minden kétséget kizáró módon nem is konstátáltak, kitűnt, hogy egyes betegségek, melyekben a tehén szenved, a tejjel táplálkozó állatokra átszármaztak. Már ez is az állategészségügy szorgos rendezésére ösztönözhet bennünket. Másrészt, ha a piaci tejet megvizsgáljuk, azok közt akárhányszor találunk olyat, a mely, ha mással nem, legalább vízzel van hamisítva. E mellett leggyakrabban mézsésszel vagy keményítővel szokás a tejet hamisítani, sőt fordultak elő esetek — külföldön, hogy állatok, sőt holt emberek agyvelőjével is történt annak hamisítása. A keményítő és méz fehériti és sűrűbbé teszi a különben igen rossz vagy nagyon is megkeszszelt tejet, a velő zsirtartalmát növeli. Ha csak vízzel történik is a hamisítás, a mi legártatlanabb, s egészen az is, ha tiszta víz vétetik ahhoz, az is elegendő volna arra, hogy hatáságnak úgy a tej, de minden tapszer kimerésénél egészségtudományi organumaival résen állana, időnként vizsgálatokat tétetne, s az egészséges vagy zsebünk ellen ilyen merényleteket tevőknek hathatósan büntetné. Kévs kell a keményítőből, hogy a tejet megfesse és sűrűbbnek tüntesse fel. De ez a kevés elegendő, hogy csecse-





Kávéval a meztelen sötét színű borokat a gőzök... (text continues)

Das Polieren des Kaffees hat den Zweck, die Unebenheiten der runzeligen Oberfläche der Bohnen auszugleichen.

Genaues Durchmusterung des Kaffees ergibt sehr bald das Auffinden von intensiver gefärbten Flecken...

Es setzen sich dann die schweren Farbtheile zu Boden, während die anderen oben aufschwimmen...

Die Lösung von Bleichromat in Salzsäure ist grünlich und färbt sich mit einem Tropfen Schwefelwasserstoffwasser braun.

A régi görögök lakomái.

Gregus Ágost, a legkiválóbb magyar aethetikuskok egyike, nagyon komolyan foglalkozott az étkezés aethetikájával.

Ébber a tekintetben sokat olvasunk Brillat Savarinról, a kinek valóságos tudományos fejtegetései voltak a helyes étkezésről.

Az étkezés, amely nem pusztán az éhség csillapítása, kell, hogy a szépérzékét is kielégítse.

Legelőször is tűrhető ételek.

Jó, változatos, minden ételhez megfelelő borok.

Szeretném felidézni, vidám asztaltársak, akik méltányolni tudják a helyes étkezést.

Ezt Brillat Savarin írta. De azt kevesebben tudjuk, hogy már a régi görögök is valóságos gasztronomusok voltak.

Még ma is egész irodalom a találmán lakomáiról, melyeknek noha csak a címzet köleszünk el s a lakoma leírása közben valóságos bölcseleti, történelmi kérdéseket tárgyalnak.

Mint legnevezetesebbet Platón, a híres görög bölcslakomáját említjük fel (Symposion), mely a szerelmet tárgyalja egy hatalmas nagy lakoma leírása keretében.

Xenophonnak is van hasonló dialogja, mely ugyanazt a kérdést tárgyalja.

Plutarchnak tulajdonítják a »Hét bölcslakomáját«, ebben azonban csak mellékesen van szó az evésről és ivásról.

A »Sophisták lakomája« Aetheneustól ellenben már egészen a czímnek megfelelőleg az étkezésről szól s azt tárgyalja, hogyan kell lakomát rendezni.

komájai, a hol Julián császár lakomái, a mennyiben előidézi eszi meg.

Athaeus beszéli, hogy a görögöknek és perzsáknál szokásban volt asztal fölött, étkezés közben, közügyeket eldönteni s összebeszélések is gyakran lakomák közben történtek.

Kifejlődött szakácsmesterséggel először a görögökkel találkozunk, a kik ezt a perzsáktól tanulták el s aztán valóságos művészeti fejleszettek.

Homennál gyakran előfordul a hősök és istenek lakomája. Az Illias és Odyssea egyik részében a régi görögök szakácsmesterségét is ismerteti.

Athaeus a »bölcsek ebédjé«-ben Homérból állítja össze a régi görögök asztalszokásait; könyvében részletesen tárgyalja a borokat, s üteményeket kenyeret, halat, gyümölcsöt, húst; aztán megnevezi a nevezetesebb evőket és ivókat.

Plutarch is Homérból merít »Lakoma« című munkájában, melyben az ebéd fölötti társalgás elveit és szokásait adja elő.

A szakésszégről gelaí Archestrates (Krisztus előtt a IV. századtól) tankölteményét irt, melyet Aemius latinra is lefordított.

Hoty milyen nagy tiszteletben részesültek a szakácsok a görögöknek, mutatja az is, hogy ők nem voltak rabszolgák, hanem urak, szabad polgárok.

Tagadhatatlan, hogy a régi világnak legnyalánkább, legüvesebb népe a görög volt.

Arisztophanes egy hét soros versben mondja el egy ebéd menü-jét, tehát ez is bizonyítja, hogy sokat és jól ettek s hogy nem kimélték a költségeket.

Ma hezegg a jelszó az, hogy jó legyen az ebéd, de olcsó!

Jótekyonyezelu táncmulatság.

A budapesti kávéosok és kávésegédék f. évi marczius hó 22-én, a virágzó terméiben jótekyonyezelu tánc-estélyi rendeznek.

A rendező-bizottság tiszteletbeli tisztikara következőképen alakult meg: Némái Antal tiszteletbeli elnök, Harkai Mór tiszteletbeli alelnök, Steuer Sándor vig-biz. elnök, Píkler Armin tiszteletbeli ellenőr, Glaser Fülöp tiszteletbeli ellenőr, Árvay Ottó Ede tiszteletbeli jegyző.

Tejtermelő gazdák értekezlete. A tejekereskedelem terén tapasztalt viszásságok megszüntetése céljából az Országos magyar gazdasági egyesület február 19-én értekezletre hívta össze a tejtermelő gazdákat.

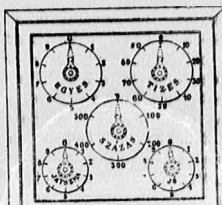
Ueber Acetylenagas. Bei allen bisher bekannten Verfahren zur Erzeugung des Acetylenagas erfolgt eine grosse Temperaturerhöhung, welche von der heftigen Reaction, die beim Zusammenreffen des Calciumcar-

Eine wichtige neue Erfindung

ist die in mehreren Staaten patentirten

„Kartenspiel Zahlenanzeiger-Tafel“

in der Grösse von 12 □ Cm.,



in sehr hübscher Ausführung und bildet somit einen zierlichen Schmuck eines jeden Spielzimmers.

Aber abgesehen davon, dass die Kartenspieler, besonders bei dem „Farté“ und „Piquette“ Spiel, die Zahlenanzeiger-Tafeln mit grosser Freude den bisherigen Schrifftafeln vorziehen, rühmen die grosse Brauchbarkeit meiner Erfindung die Herren Cafés, Restaurants und Kasinowirthe da bei Gebrauch meiner Tafeln das ewige Einwürtschaften von Kreide und Schwämme, sowie das Anschaffen der dem schnellen Ruine unterworfenen Papier- und Schiefertafeln, aber besonders das Schmutzen und Händewaschen etc. gänzlich aufgehört hat.

Ausserdem haben die Zahlenanzeiger-Tafeln noch die gute Eigenschaft, dass sie der Verwüstung überhaupt nicht unterworfen sind, da sie aus bestem Metall, und die einzelnen Bestandtheile mit grösster Sorgfalt hergestellt wurden, so dass die Tafeln durch eine ganze Reihe von Jahren ohne Schaden gebraucht werden können.

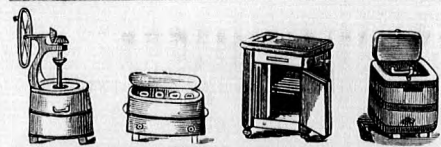
Preis von 1 Paar Kartenspiel Zahlenanzeiger-Tafeln fl. 3.— Gebrauchsanweisung liegt bei, Für Verpackung 10 Kr.

Aufträge werden gegen vorherige Einzahlung des Betrages oder per Nachnahme effektuirt.

Stefan Nagy, Gründer und Vervollständiger der patentirten „Kartenspiel Zahlenanzeiger-Tafel“

Budapest, VII., Csömöri-ut 69. Hauptdepot bei KERTÉSZ TÖDÖR, Budapest, Kristóf-lér.

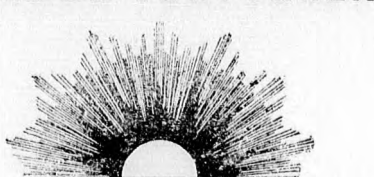
Advertisement for Leopold Neumann Buchbinderei featuring a book and a printing press, with text: Die Buchbinderei mit Maschinenbetrieb von Leopold Neumann...



GINDERT ISTVÁN

jégszeikrény, hűtő- és fagyasztó-készülékek, puhafa butor, konyha és háztartási eszközök gyára Budapest, VI., Klapka-u. 5. Raktár: VI., Teréz-körut 8.

BOROSS TESTVÉREK



Acetylen világítási vállalata Budapest, IV. Haris-c-bazár 19.

Készít magyar királyi szabadalmazott Acetylen-fejlesztőket,

berendez magánlakásokat, egyes házakat, utcákat, nyaralókat, vendéglőket, kávéházakat, gyártelepeket, vasuti és hajóállomásokat A berendezés költsége igen olcsó.

A jelenkor legszebb világítása és olcsóbb mint a petroleum-világítás.

Haris-bazári üzletünkben megtekinthető egész nap.

Acetylen-fejlesztők raktáron vannak és berendezések azonnal eszközölhetők.

bits mit Wasser eintritt, herrührt. Es zeigt sich, dass je höher die Temperatur steigt, das Acetylen umso mehr im Entstehungszustande theilweise sich zersetzt, wobei Kohlenstoff abgeschieden wird, und Wasserstoffgas zusammen mit einer Menge anderer Kohlenwasserstoffe und Ammoniakverbindungen, die bis jetzt noch schlecht definiert sind, entsteht. Die erwähnten Gase entwickeln sich zugleich mit dem noch unzersetzten Acetylen. Die angeführte Temperaturerhöhung kann ausserdem Explosionen veranlassen. Zur Erniedrigung der bei der Einwirkung von Calciumcarbid und Wasser aufeinander eintretenden Temperaturerhöhung hat man bereits verschiedene Mittel vorgeschlagen, ohne dass aber durch dieselben die Hauptschädigungen, die durch die Erhöhung der Temperatur bei der Entwicklung des Acetylens veranlasst werden, vermieden werden konnten. Man hat zunächst nicht, wie es vielfach vorgeschlagen wurde, das Wasser zu dem Calciumcarbid hinzugeführt, sondern umgekehrt, das Calciumcarbid in das Wasser gebracht. Es wurde auch eine Kühlung durch Wasser während der Reaction vorgeschlagen, doch geschah dieselbe durch Wasser und konnte nicht genügend sein, um spätere Zersetzungen des Acetylens während der Entwicklung zu vermeiden. Wenn eine Zersetzung des Acetylens während der Entwicklung aus Calciumcarbid und Wasser und die hierdurch entstehenden Uebelstände wirksam vermieden werden sollen, ist es notwendig, die während dieser Reaction entwickelte Wärmemenge von 525 Calorien für je 1 kg. reinen Carbid auszugleichen. Es wird dies dadurch erreicht, dass nicht mit Wasser, sondern mit anderen Kühlmitteln, welche eine niedrigere Temperatur gestatten, gekühlt wird. Diese Kühlung muss derartig stark sein, dass während der ganzen Dauer der Reaction eine constante niedrige Temperatur, die + 10° C. nicht übersteigen darf, erhalten bleibt.

**Die Haltbarkeit der Champagnerflaschen.**

Die Pressung, welche die bei der Gährung der Schaumweine sich entwickelnde Kohlensäure auf die Gefässwandungen ausübt, beträgt etwa 5 Atmosphären; rechnet man dazu einen Sicherheitscoefficienten von 100 Procent, so müsste als Lieferungsbedingung eine Druckfestigkeit von 10 Atmosphären festgesetzt werden — in Wirklichkeit wird seitens der Glashütten bereits eine solche von 14 Atmosphären gewährleistet. Neuerdings macht sich nun das Bestreben der Kellereien bemerkbar, diese Garantie auf 20 Atmosphären Druck zu erhöhen. Man hat nun aus der Tageserzeugung einer Glashütte durch mehr als zwei Monate je 20 bis 70 Flaschen beliebig herausgegriffen und einem Druck von 20 Atmosphären unterworfen. Im Ganzen gelangten 2784 Champagnerflaschen zur Untersuchung. Von die-

sen zersprangen bei einem Druck von 20 Atmosphären 82 Stück = 2,95 Procent; es ertrugen aber einen solchen ohne Schädigung 2702 Stück = 97,05 Procent. Alle jene Tagesproduktionen, von denen die der Prüfung unterzogenen Probeflaschen stammten, sollten eine gleichmässig fortschreitende, siebenstägige Abkühlung erfahren. Es wurden ferner einer gleichen Druckprobe unterworfen 20 Flaschen, welche nur einer zweitägigen Abkühlung unterworfen waren. Bei dieser schnellen Abkühlung, die in Sandkästen erfolgte, überstanden nur 20 Procent der Versuchsfalaschen einen Druck über 14 Atmosphären, einen solchen von 20 Atmosphären aber nicht eine einzige.

**Unschädliches Haarfärbemittel.** Zu einem unschädlichen Haarfärbemittel, welches nach dem Gebrauch am Morgen einer alkalischen Kopfwäsche Abends aufgebürstet wird, gibt die »Pharm. Ztg.« folgende Vorschrift: 4 Gramm Pyrogallussäure, 0,3 Gramm Citronensäure, 10 Gramm Boroglycerin, 90 Gramm destillirtes Wasser.

**Glaserkitt.** Zum Einkitten von Spiegelgläsern und Scheiben in Bilderrahmen eignet sich eine auf folgende Art bereitete Mischung: Man macht eine so starke Auflösung von Gummi elasticum in Benzin, dass eine syrupsähnliche Flüssigkeit entsteht. Ist die Auflösung zu dünn, so wartet man, bis sich das Benzin verflüchtigt. Dann wird Bleiweiss in Leinölfirnis zu einem steifen Brei angerieben und der Gummilösung beigemischt. Diesen Kitt kann man ausser zu obigem Zwecke auch zum dichten Einsetzen von Fensterscheiben und Rahmen benutzen. Man streicht den Kitt in den Glasfalz der Rahmen ein und drückt dann die Scheibe fest hinein. Die Glas tafeln erhalten dadurch eine feste Auflage und kleben mit dem Holze zusammen, da der Kitt sowohl auf Glas wie auf Holz festhaftet.

Tervezős savanyúvíz sztanovja a mocha

# ÁGNES

forrás. Legjobb az áll és edítéssel. Kitűnő szolgálatot tesz az emésztési zavaraknál.

Járvány idején präservatív gyógyászorvok bizonyít.

Szállítók: **Edesköny L.** Budapest.

Kapható mindenütt.

## CSÁKY ÁRMIN Budapest

VI. Andrassy-út 67 (a Millenium kávéházzal szemben).

**Kitüntetve:** 1885. évben a budapesti országos kiállításán. 1889. évben a párisi világiállításán.

Ajánl **konyharuhákat** minden nagyságban



szakács, pék, cukrász, hentes stb. számára

Kabátok zsinórvelezből frt 150, 2, 250  
Kabátok pligévelezből frt 2, 250, 3.  
Kabátok olsvat- v. satinból frt 1,25, 1,50  
2, 250

Szakács-nadrágok (pantalon) pamut-kammarnból, kék, fehér csíkos, 2,50—3 frtig.  
Szakács-kötények, fehér, erős szálú cretonból, kr. 40, 50, 60.  
Szakács-kötények, fehér, erős szálú vászomból, kr. 60, 80, 100.  
Szakács-sapkák, különféle alakban, kr. 25, 30, 35, 40.

Ezen ferenémű özegeknek külön spe cialitása és a legtöbb uraság szállodák és konyhák bálatalam szállítatik.

## „Artesia“

budapesti vendéglősök szikviz- és pezsgő-italok gyára részvény-társaság Budapest,

VI., Bajza-utca 34. VII., Gizella-ut 43.

Az Artézi savanyúviz a legjobb és legegészségesebb üdítő ital úgy borral, mint bor nélkül.

Elismert orvos-tanári tekintélyek által **gyomor** és **emésztési** bántalmak megszüntetésére ajánlatott.

Ezen savanyúviz, mely Budapest a legelősb, azonkívül 1/2—1— és 1 1/2 literes porcellán dugóval, légmentesen elzárt palackokban pontosan házhoz szállítunk, lehetővé teszi, hogy a lesgzegényebb ember is, kevés pénzen, megszabadulhat olyan betegségtől, melynek gyógyítása sok pénz és sok időt vesz igénybe. A vendégos uraknak azl Artézi savanyúvizet 2 literes parafa-dugóval elzárt palackokban is szállítjuk.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

**Telefon 25—57.**

# Francia pezsgőbor-gyárosok

# Louis François & Comp.

*Diplome d'Honneur*

Lissabon.

## Promontor.

*Arany érem*

Szaris, Nizza, Semesvár, Anvers.

Van szerencsénk becses tudomására hozni, hogy mi az egyedüli francia pezsgőbor-gyárosok vagyunk Magyarországon és eségünk mint ilyen a budapesti hereskedelmi- és váltótörvényseknel 17,151. sz. a. bejegyezve van.

**Főraktár: Borhegyi Ferencz ezeltől Lápóssy**

**Budapest, Haas-palota.**

**Vezérképviselőség: Ruda és Blochmann, Budapest.**



Alapítva 1825

Alapítva 1825

# Hubert J. E. Pozsony

pezsgőbor pinczészete

ajánlja elismert kitünő minőségű pezsgőit különösen

## GENTRY CLUB

márkáját,

mint a budapesti országos kaszinó pezsgőjét.

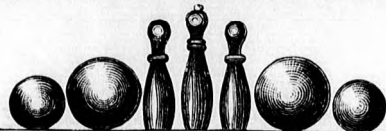
Raktár és vezérképviselőség: **ÖRLEY GÉZA BUDAPEST**

☛ **Telefon 59-74.** ☚

VIII., Baross-utca 111.

### KERTÉSZ TÓDOR

műiparúrok raktára BUDAPESTEN, Kristóf-tér.



**Kuglizó bábok** száraz gyertyánfából, egy készlet 2.25. **Lignum sanctum** kugli golyók  
 9 9 1/2 10 10 1/2 11 11 1/2 12 12 1/2 13 13 1/2 14 14 1/2 15 cm. átméretű.  
 1.15 1.30 1.50 1.70 1.90 2.15 2.30 2.50 2.70 2.85 3.— 3.20 3.40  
**Kugli golyók** száraz gyertyánfából, nagyság szerint 75, 80, és 85 kr. Kuglizóba nagy pléh-  
 persely lakatra 1.—, 1.30. **Kerti gyertyatartó** szél ellen üveg borítóval 1 frt. **Kerti lámpa**  
 petróleumra 2.20. **Lampion** kertek kivilágításához 15, 20, 30 kr. **Magnésium fátyla** vörös,  
 fehér, zöld színben 30 pezsig megelégedő nagy világosságot ad, darabja 1.40 **Abrasz meg-**  
**erősítő szél ellen** a szabadban, 100 drb 7 frt. **Gyufatartó**, nikkel, 1 tuczat 6 frt. **Kenyer-**  
**kosár**, nikkel, 1 tuczat 5 frt. **Evőeszköz**, fekete, fa nyelű, 12 pár 2.30, csont nyelű 3.60.  
**Kenyervágó kés** 1 frt, 1.50. **Sonkavágó kés** 1.20. **Sonkaprés**, fadaplapon 5 frt, márvány-  
 talapzaton 7 frt. **Dugaszhuzó** 20, 40 és 60 kr. **Dugókiemelő készülék** falra vagy ajtóra fel-  
 erősíthető 2.50. **Dugókievő**, az üvegbe esett dugókat kivenni, 15 kr. **Kézidugaszoló** kala-  
 pácossal 90 kr. **Biztonsági borlehuzó gummeső** 2.40. **Hydraulikus hordó szád-szelep**, csapra  
 ültet bor, sör, pálinka, borszesz stb. egyébb szeszes italok megsavanyodása ellen, 1 frt.  
**Üvegmosó kefe** 85 kr. **Borszótlyán** 1.50. **Czitromprés**, üvegű 20 kr. **Amerikai luszágo**  
 4.75, 6.—. **Háspuhító** 60 kr. **Mandula, zsemlye, dió stb. reszelő** 2 frt. **Haltverő** vagy teavaj  
 készítő, féllit. 80 kr., 1 literes 1.20, 2 literes 2 frt. **Fagyilat készítő** 5.—, 6.—, 9.—, 11.—  
 Gyorsforraló 1.20. **Kétszittó készülék** 50 kr. 1 doboz angol smirglj por 60 kr. **Automati-**  
**kus patkányfogó** 2 frt. **Egérfogó**, egyszerre több egereket lehet fogni azzal, 50 kr. **Sváb-**  
**bogár fogó** 1 frt. **Újságtartó**, minden nagyságú újsághoz, darabja 75 kr. **Billárd-golyó**,  
 elefántesont-utánzat, 1 készlet 3 darabbal 62 64 66 cm. 10.— 11.— 12 frt. **Billárd-dákó**, 2.50—5 frt.  
**Francozia dákóbőr**, 100 drb 1.30, 1.40, 1.60 **Dákóbőr-ragasztó**, 1 doboz 20 kr. **Dominójáték**,  
 90 krtól 2.20-ig. **Kávéházi dominó**, átszegezett, 5 ftrtól 7.50-ig. **Roulettejáték**, 1.80—17 frt.  
**Roulette-terv**, 1.50—4.50 frt. **Tivoli társasjáték**, a vendégek szórakoztatására  
 60 70 80 90 100 cm. 21 26 32 37 42 cm.  
 4.40 5.50 6.60 8.50 12.50 **Sakktabla** polírozott veres 1.— 1.50 1.80 2.50 3.30  
 cseresnyefá 1.40 1.80 2.— 3.— 4.—  
 5 5 6 6 7 sz. 7.20

**Sakkalაკok**, angol forma, egy készlet 2.— 2.40 2.80 3.20 5.— 6.40 7.20  
 egyes kettős hármas  
**Pinczértáska** derékre csatolható szárvas-bőrből 1.50 2.50 3.50 **Papírpénz-**  
**tárcsa**, több osztályllyal, 1.80—2.20—2.70-ig. **Papír-tányérok**, nyári mulatságok, kirándulá-  
 sokhoz, 100 darab 15 cm. 1.30, 17 cm. 1.50. **Arlosa-zeneszekrény** 15 frt, egy kotta 50 kr.



**Mignon-orgona**, kellemes lágy hang, kettős-orgona, hangsorozattal, hangja tetszés szerint  
 erősíthető vagy gyengíthető, 30 frt, a hangjegy-lapok mérője 35 kr. **Flobert**, csehl- és ma-  
 dárblív-puska 7.—, 10.—, 12.— frt. **Időjósító barát**, csinos svájci házikóban 1.20.  
**Időjósító**, női és férfi alak, csinos házikóban 1.50—2 frt, am. kipróbált ébresztő-óra 3 frt.

Számoló-czédulát kívánatra bérmentve küld  
**KERTÉSZ TÓDOR** műiparúrok raktára.

### Homoki szőlőtelepítőknél igen fontos.



A' czég 16 év óta áll fenn s most már az országon kívül is  
 sok nemes és vadoncz esemetét szállít Horvát-, Szlavonország, Bosznia, Cselh-, Morva-  
 ország, Galiczia, Bukovina, Stájerország, Alsó és Felső-Ausztria, valamint Szerbia,  
 Bulgária, Románia és Németország részére. Nemesfa-állományra ezuttal 700.000 drb ;  
 vadoncz-állományra 10 millió. A czég évenként 4500—5000 rendelőnek küld szállít-  
 mányokat. A gyümölcsfa-iskolájának szőlőtelepítőknél kincses háza  
 Kola teljesen homoktalajon létesült s így főként azért, mert mint tudva van, a  
 homoktalajból kikerült fa a homokföldben éppen ugy, mint az agyagon, kövesse  
 talajban, nemkülönben a lapos és magas (hegyes) fekvésnél mindig biztosabban ered  
 meg és fejlődik, mint az, mely agyagos iszaplerakodású vagy tulságosan kövérített  
 talajban állítatik elő. A gyümölcsfafajok boldogult Bereczki Máté mezőkövácsbázi híre-  
 neves telepítő valók. Ugy magasderékü, valamint törpe esemeték megrendelhetők  
 körte, alma, szilva, őszibarack, kajszibarack, cseresznye, meggy, lasponya, birs,  
 dió és eperből. Az 1—2—3—4 éves, gazdag gyökérű, fajhiteles, igen szép esemeték  
 darabja azok erőssége szerint 15 krtól 40 krtig. A 4—5 éves igen erős koronás sor-  
 fák darabja 45—50 kr. Nagyban vételnél az árak külön megállapodás tárgyát képe-  
 zik. Fentirt gyümölcsfafajokból tábla-írítás folytán 1—2—3—4 éves selejtezett minő-  
 ségű esemeték is kaphatók, erősség szerinti 2—5—7—10—15 krtért, melyek gazdag  
 gyökérzetűknél fogva főként nagyban telepítésekhez olcsóságuk folytán igen aján-  
 latosak. Fenti minőségű esemeték vadonczai is bármily számban és erősségben meg-  
 rendelhetők a fentirt czégnél. A gazdag gyökérzetű vadonczok 1000 azok erőssége  
 szerint 5 frt 85 krtól 19 frtig terjed. Nagyobb vételnél 5—10—15% engedmény. —  
 Levél-czím:

**Ungváry László gyümölcsfa-iskolája**  
**Czepléden.**  
 !! Tessék árjegyzéket kérni !!

# Hirmann Ferencz érczáru-gyára

Budapest, VII., Csányi-utca 9. sz.

Gyárt

== sörkimérő-készülékeket ==

légnomással és szabad. légűtővel. Elvállal régi készülékek atalakítását.

Nagy választék

**bor- és sör-csapokban,**  
valamint mindennemű szivattyukban.

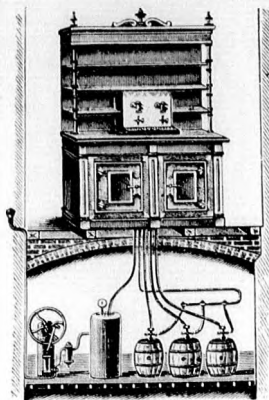
Erzeugt Bierschank-Apparate

mittelst Luftdruck

mit patentirtem Bierkühler. Übernimmt die Umänderung alter Apparate.

Auswahl

in Wein- und Bierpipen, sowie aller Gattungen Pumpen.



Prämiirte

# Kühl- u. Konservirapparate



anerkannt **best**er und **solidester** Konstruktion für Restaurationen, Brauereien, Kaffeehäuser und Konditoreien empfiehlt die **Fabrik tragbarer Eiskeller** des

**BERNHARD BREITNER**

Fabrik: Vasváry Pálgasse 3.

Hauptniederlage:

VI., Königsgasse 44



Auswahl von Moussir-Pippen, Fass-Spunden, Gefornes-Reservoirs und Gefornes-Maschinen. *Illustrirte Preis-Courante auf Verlangen franko.*

# CHRISTOFLE & Cie.

cs. és kir. udvari szállítók,  
legmagasabb kitüntetés minden kiállításnál.

Magyarországi főraktár

# WADLSTEINER F.-nél

üveg-, porcellán-, fayence- és majolikaárak  
gyári raktárában

**BUDAPESTEN**

IV. ker., Váci-utca 27. sz.

Christofle a valódi ezüst egyedüli pótlója.

12 leves kanal	16.50	1 mártás-mérő	3.50
12 villa	16.50	1 cukorpor-kanal	3.50
12 kés	17.—	1 halas-készlet	9.—
12 kavéskanal	8.50	4 palackkalj	8.50
12 csemege-kés	15.—	1 mustartartó	5.50
12 csemege-villa	15.—	1 kettős sőtartó	2.25
12 csemege-kanal	15.—	1 saláta-készlet	6.—
1 leves-mérő	5.30	1 felvágó-készlet	7.50
1 tej-mérő	3.20	1 cukor-fogó	1.75
1 főzelekes-kanal	4.—	1 eczet-olajállvány	15.—
1 komposztos-kanal	3.50	1 kabarett-villa	1.50

# Chocolad Stühmer



Védjegy

Elismert legjobb gyártmány.

Kapható Budapesten és vidéken a legtöbb fűszerkereskedésekben.

**Magyarország legnagyobb gyára.**

Gyár: Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 8.

Arany- és ezüstérem.

Jurytag az 1885. országos-kiállításán.

# BORHEGYI F.

ezelőtt Láposy F. és társa

palackozott bor, pezsgő, likőr, cognac, rum és tea

**főraktára**

**BUDAPESTEN, Gizella-tér 1. sz. (Haas-palota)**

ajánlja a legjobb

**francia és magyar pezsgőket,**  
**cognacot és likőröket gyári áron**

Belföldi borait az első hírneves bortermelőktől a leg-  
jutányosabb áron szolgáltatja.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítettek!

Van szerencsém nb. vevőim és üzletbarátainak tudomására hozni, miszerint évek hosszú sora óta fennálló

## sörkiviteli üzletemet

folyó évi márczius 1-én

**X., KÖBÁNYA, hölgy-utca 18. sz.**  
saját házamba helyezem át;

jelenleg VIII., Illes-utca 17. sz. a központi irodám f. é. márczius 1-től **ugyancsak ott fog létezni.**

Tisztelettel felkérem igen tisztelt vevőimet és üzletbarátaimat, miszerint f. é. márczius 1-től fogva **összes üzleti levelezésüket kizárólag központi irodámba Kőbányára**

**X., hölgy-utca 18. sz.**

**☛ Telefon-szám 60-32. ☛**

szíveskedjenek intézni.

Midőn nb. vevőimet előre is pontos és gyors kiszolgálásról biztosítom, valamint legújabb rendszerű berendezéssel üzletem újjáalakítottam, ez által azon helyzetbe jutottam, hogy a legpontosabb kiszolgálást, b. vevőim legnagyobb megelégedésére teljesíthetem.

További b. jóindulatát kérve, vagyok kiváló tisztelettel

*íjj. Knittel Károly.*

Beehre mich, meinen sehr geehrten Kunden anzuzeigen, dass mein seit vielen Jahren bestehendes

## Bierexport-Geschäft

sich vom 1-ten März l. J. in meinem eigenen Hause:

**X., hölgy-utca 18, befindet;**

mein bis jetzt VIII., Illegasse Nr. 17, gewesenes Central-Bureau wird vom 1. März l. J. ebenfalls dahin verlegt.

Ich bitte meine sehr geehrten Kunden und Geschäftsfreunde, **sämtliche Korrespondenzen vom 1. März l. J. ausschliesslich an mein Central-Bureau Steinbruch**

**X., hölgy-utca 18. sz.**

**☛ Telefon 60-32, ☛**

gefälligst richten zu wollen.

Indem ich meine geehrten Kunden noch einer streng soliden und prompten Bedienung versichere, so auch nach neuestem System mein Geschäft eingerichtet und mich in die Lage versetzt habe, auf das genaueste und pünktlichste die Manipulations-Biere verabreichen zu können, erlaube ich mir gleichzeitig fernerhin auf Ihr weiteres geneigtes Wohlwollen und Vertrauen rechnen zu können und zeichne ich mit Hochachtung

*Karl Knittel jun.*